

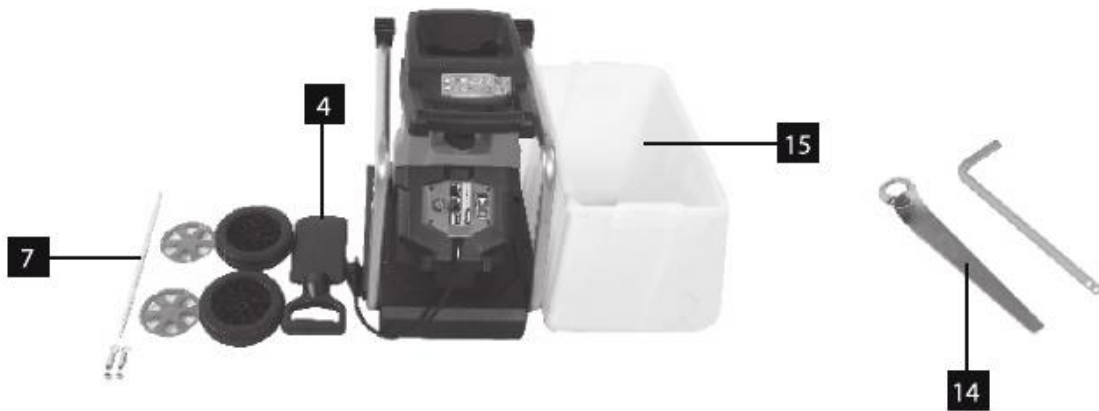


FZD 4020-E

1



2



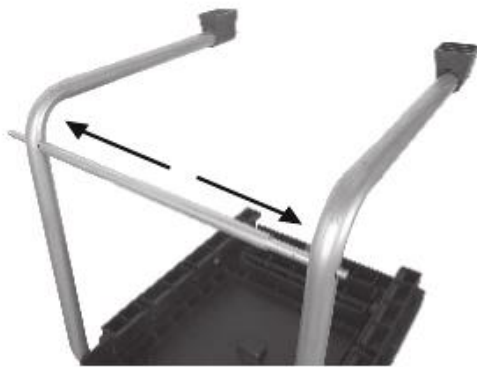
3-1



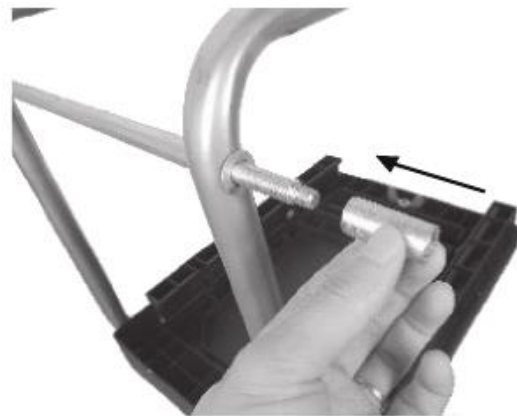
3-2



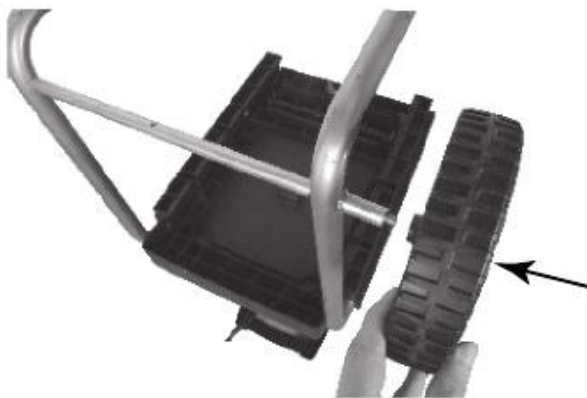
4



5



6



7



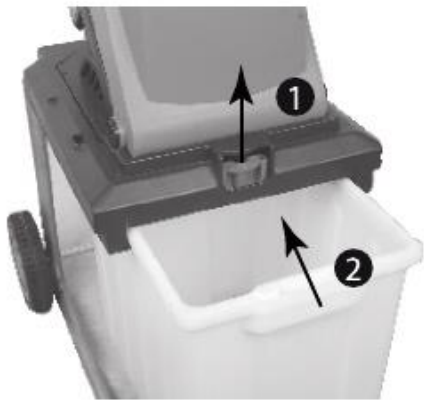
8



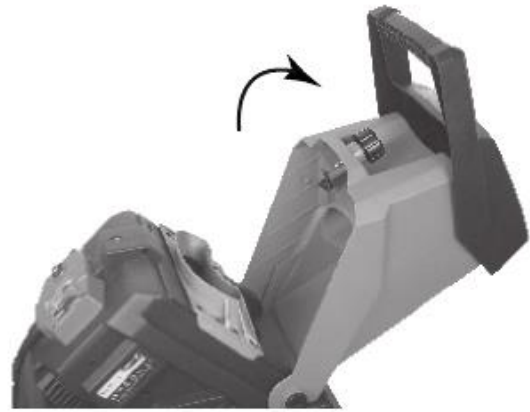
9



10



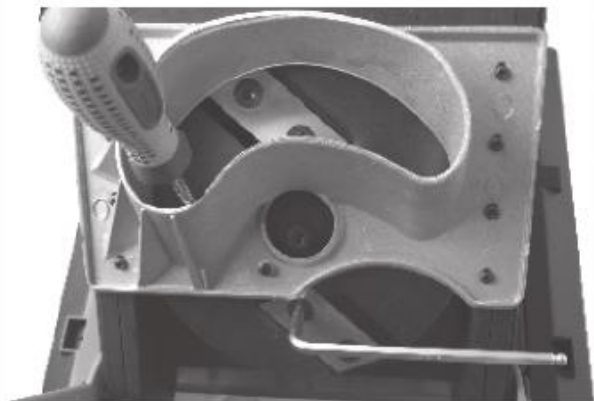
11



12a



12b





Tocător electric de resturi vegetale
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA.....	7
Informații importante privind siguranța.....	7
Ambalare	7
Instrucțiuni de utilizare	7
2. SIMBOLURI	8
3. ARTICOLE LIVRATE ȘI POZIȚIA LOR (vezi fig. 1-2)	9
4. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	9
5. UTILIZARE CORECTĂ	12
5. INSTALARE	13
Asamblarea axului și roților (figurile 3-10).....	13
7. OPERARE	13
Conectarea mașinii la rețeaua electrică și punerea în funcțiune.....	13
Protecție la suprasarcină (întreruptor de putere pe motor)	13
Sfaturi practice.....	13
Curățarea jgheabului de evacuare.....	14
Siguranța	14
8. ÎNLOCUIREA CABLULUI ELECTRIC	15
9. CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB	15
Întreținere și depozitare	15
Înlocuirea, ascuțirea și schimbarea cuțitelor	15
Comandarea pieselor de schimb	16
10. GHID DE DEPANARE	16
11. DATE TEHNICE	16
12. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	17
13. SCOATEREA DIN UZ	18

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

Informații importante privind siguranța

- Despachetați cu atenție produsul și aveți grijă să nu aruncați nicio parte a ambalajului înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate conduce la accidente, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

Ambalare

Produsul este livrat într-un ambalaj care previne deteriorarea în timpul transportului. Ambalajul este o materie primă și, astfel, poate fi predat pentru reciclare.

Instrucțiuni de utilizare











Înainte de a începe să lucrați cu mașina, citiți următoarele reguli privind siguranța și instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a dispozitivului. Păstrați manualul într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. Recomandăm păstrarea ambalajului original, inclusiv a materialelor interne de ambalare, a chitanței de achitare și a cardului de garanție cel puțin pe durata perioadei de garanție. În cazul transportului (de ex. mutare sau trimiterea către un centru de service), împachetați mașina în cutia originală primită de la producător, asigurând astfel o protecție maximă a produsului.

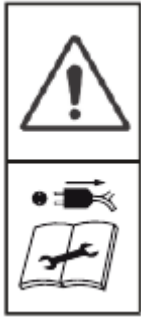


Notă: Dacă transferați mașina altor persoane, dați-le și manualul. Aderarea la instrucțiunile de utilizare atașate este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a mașinii. Manualul operatorului include și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru accidente sau pagube rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.

2. SIMBOLURI

 	<p>Important! Citiți instrucțiunile de operare și urmați avertismentele și instrucțiunile privind siguranța.</p>
 	<p>Fiți atenți la rotația cuțitelor. Nu puneți mâinile sau picioarele în orificii atunci când mașina este în funcțiune.</p>
 	<p>Important! Țineți persoanele și animalele în afara zonei de pericol.</p>
	<p>Important! Protejați mașina de umezeală și nu o expuneți niciodată în ploaie.</p>
  	<p>Important! Purtați întotdeauna ochelari de protecție, antifoane, mănuși de protecție și îmbrăcăminte pentru regim greu de lucru!</p>



Treceți întotdeauna întrerupătorul de pornire/oprire pe OFF și scoateți ștecărul de rețea din priza de curent înainte de a efectua orice lucrări asupra tocătorului, de ex. curățare și reglaje, sau în cazul în care cablul electric este deteriorat.

3. ARTICOLE LIVRATE ȘI POZIȚIA LOR (vezi fig. 1-2)

- | | |
|---|--|
| 1. Gură de admisie a pâlniei de încărcare | 9. Ștecher de rețea |
| 2. Pâlnie de încărcare | 10. Întreruptor la suprasarcină |
| 3. Carcasă motor, cu placă tăietoare | 11. Întrerupător de pornire/oprire |
| 4. Împingător | 12. Șurub de siguranță |
| 5. Șasiu integral | 13. Butuci de roată |
| 6. Roți | 14. Cheie inelară |
| 7. Ax (cu șaibe și piulițe) | 15. Cutie colectoare de material tocat |
| 8. Mâner de transport | |

4. INSTRUCȚIUNI PRIVID SIGURANȚA

ATENȚIE! AVERTISMENT!

- Citiți cu atenție toate regulile și instrucțiunile privind siguranța. Orice eroare în urmarea regulilor și nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate conduce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală severă. Păstrați toate regulile și instrucțiunile privind siguranța într-un loc sigur, pentru referință viitoare.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de operare înainte de utilizarea mașinii.
- Echipamentul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate ori de către persoane lipsite de experiență și/sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheate de o persoană care răspunde pentru siguranța lor sau dacă nu au primit instrucțiuni de la o astfel de persoană cu privire la modul de utilizare în siguranță a echipamentului. Copiii trebuie supravegheați întotdeauna pentru a vă asigura că nu folosesc echipamentul drept obiect de joacă.

ATENȚIE! Întrerupătorul de pornire/oprire trebuie trecut în poziția de oprit, iar ștecărul de rețea trebuie scos din priza de curent înainte de curățare sau efectuarea oricărei alte lucrări la acesta și ori de câte ori se încurcă cablul electric. Tocătorul va continua să funcționeze pentru puțin timp după oprirea din buton.

- Tocătorul nu trebuie folosit de persoane sub 16 ani sau care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Operatorul răspunde pentru siguranța terților aflați în raza de lucru a tocătorului.
- Asigurați-vă că tocătorul este închis corespunzător (pâlnie de încărcare și gură de evacuare) înainte de punerea în funcțiune a motorului.
- Tocătorul trebuie plasat pe o suprafață plană și stabilă, pe care poate sta fix.
- Purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție atunci când lucrați cu tocătorul.

- Recomandăm purtarea de antifoane când lucrați cu tocătoare care nu sunt prevăzute cu dispozitive de atenuare a zgomotului.
- De fiecare dată când vă îndepărtați de tocător, opriți motorul și scoateți cheia de pornire, conectorul bujiei sau ștecărul de rețea.
- Lucrările de întreținere și curățare a tocătorului, precum și scoaterea sau reglarea oricăror dispozitive de siguranță sunt permise numai când motorul este oprit complet iar cheia de pornire, conectorul bujiei sau ștecărul de rețea este scos/scoasă.
- Dispozitivele de siguranță furnizate împreună cu tocătorul (de ex. gura de evacuare) trebuie folosite.
- Tocătorul trebuie asamblat corect înainte de punerea în funcțiune.
- Controlați tocătorul de fiecare dată când îl folosiți. Nu utilizați tocătorul în cazul în care orice dispozitiv de siguranță prezintă defecte sau este uzat. Nu scoateți dispozitivele de siguranță.
- Folosiți tocătorul numai în scopul specificat în instrucțiunile de față.
- Lucrați numai dacă aveți o vizibilitate bună.
- Asigurați-vă întotdeauna că vă mențineți echilibrul în timpul lucrului.
- Nu lăsați niciodată tocătorul nesupravegheat la locul de lucru. Depozitați-l într-un loc sigur în perioadele de inactivitate.
- Dacă întrerupeți lucrul pentru a vă muta în alt loc, este obligatoriu să opriți tocătorul înainte de deplasare.
- Nu utilizați tocătorul pe timp de ploaie sau în condiții ude sau de umezeală.
- Protejați tocătorul de umezeală și ploaie.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată pentru protejarea capului, mâinilor și picioarelor împotriva accidentărilor. Purtați cască, ochelari sau vizieră de protecție, cizme înalte sau bocanci de protecție, pantaloni lungi din material rezistent și mănuși de lucru.
- Păstrați la distanță de tocător alte persoane, în special copiii, și animalele.
- Nu folosiți tocătorul fără dispozitivul de protecție.

⚠ ATENȚIE! Apărătoarea este esențială pentru siguranța dumneavoastră și pentru siguranța celorlalți. Este esențială și pentru funcționarea corectă a tocătorului. Nerespectarea acestei instrucțiuni nu doar că va crea un pericol potențial, ci va conduce și la pierderea drepturilor de garanție.

- Mențineți curate gurile de aerisire.
- După utilizare, deconectați mașina de la priza de curent și verificați-o pentru deteriorări.
- Când nu este folosit, păstrați tocătorul într-un loc uscat și care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Controlați cu regularitate șuruburile pentru a verifica dacă sunt strânse corespunzător.
- Tensiunea rețelei electrice de alimentare trebuie să fie aceeași cu tensiunea specificată pe plăcuța cu valorile nominale ale tocătorului.
- Cablurile electrice folosite cu tocătorul nu trebuie să fie de o clasă de serviciu mai joasă de HO7RN-F (cabluri flexibile cu izolație de cauciuc) în conformitate cu DIN 57282/ VDE 0282, având un diametru minim de 1,5 mm².

Conectorii ștecărului trebuie să fie prevăzuți cu contacte de legare la pământ, iar cuplajele trebuie să aibă protecție la apa de ploaie.

- Folosiți numai piese de schimb originale în lucrările de reparație și întreținere.
- Reparațiile trebuie executate numai de un electrician calificat.

- Controlați tocătorul pentru semne de uzură sau deteriorare de fiecare dată înainte de utilizare și după orice coliziuni. Asigurați executarea fără întârziere a reparațiilor capitale.
- Nu folosiți niciodată piese de schimb sau accesorii care nu sunt prevăzute sau recomandate de producător.
- Scoateți ștecărul de rețea din priză înainte de a efectua orice verificare, curățare sau altă lucrare la nivelul tocătorului și ori de câte ori nu este în uz.
- Înainte de începerea lucrului cu tocătorul, verificați materialele pe care intenționați să le tocați. Îndepărtați orice corpuri străine.

Fiți atenți la prezența de corpuri străine în timp ce lucrați cu tocătorul. Dacă descoperiți corpuri străine în timpul tocării, opriți mașina și scoateți-le.

- Păstrați mașina la distanță de alte persoane, în special copii, și animale.
- Folosiți mașina numai în maniera descrisă în aceste instrucțiuni de operare.
- Circuitul electric trebuie protejat cel puțin cu o siguranță fuzibilă de 16A.
- Eficiența mașinii va fi redusă semnificativ în cazul în care se folosește un cablu de legătură cu o secțiune transversală prea mică. Este necesară o secțiune de cel puțin 3 x 1,5 mm² pentru cablurile de până la 25 m lungime și o secțiune de cel puțin 3 x 2,5 mm² pentru cablurile mai lungi de 25 m.
- Dacă mașina trebuie ridicată pentru transport, asigurați-vă că opriți mai întâi motorul din întrerupător și așteptați oprirea cuțitului tăietor. De fiecare dată înainte de a vă îndepărta de mașină, opriți motorul și scoateți ștecărul de rețea. Înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare, asigurați-vă că pâlnia de alimentare este cuplată corespunzător la carcasa motorului și că șurubul de decuplare este strâns.
- Dacă tocătorul de grădină pentru resturi vegetale vibrează excesiv, opriți motorul, scoateți ștecărul de rețea și identificați imediat cauza vibrațiilor. Vibrațiile intense sunt de obicei semnul că ceva nu este în regulă.
- Nu purtați haine largi sau îmbrăcăminte având curele sau cordoane care atârnă.
- Nu folosiți mașina pe suprafețe împietruite cu pietriș, unde materialul evacuat poate cauza accidente.
- Asigurați-vă că gura pâlniei de alimentare este goală înainte de a pune mașina în funcțiune.
- Mențineți-vă capul și corpul la distanță de gura de alimentare.
- Nu introduceți mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcăminte în camera de alimentare, jghebul de evacuare și nu le plasați în apropierea pieselor mobile.
- Asigurați-vă că aveți o postură echilibrată și că stați întotdeauna pe o suprafață stabilă. Nu vă aplecați înainte. Nu vă poziționați mai sus de mașină la alimentarea cu material.
- Păstrați distanța față de zona de evacuare la punerea mașinii în funcțiune.
- Dacă ajung corpuri străine la cuțitul de tăiere sau dacă mașina generează zgomote neobișnuite sau vibrează anormal, opriți imediat motorul și lăsați mașina să se oprească definitiv.
- Scoateți ștecărul din priză și executați următoarele:
 - Verificați mașina pentru semne de deteriorare
 - Verificați dacă toate piesele sunt prinse și strângeți-le dacă este necesar.
 - Duceți la înlocuit sau reparat orice piese defecte, dar să se folosească numai piese de schimb de același tip sau de calitate echivalentă.
- Dacă se blochează mașina, opriți motorul și scoateți ștecărul din priză înainte de a începe procedura de curățare. Asigurați-vă că motorul nu prezintă depuneri de resturi vegetale sau alte depozite pentru a-l proteja de avarii sau posibile incendii.
- Asigurați-vă că toate capacele și apărătorile sunt în poziție și în condiție bună de

funcționare.

- Nu înclinați mașina în timp ce motorul este în funcțiune.
- Opriți mașina înainte de a monta sau de a scoate recipientul de colectare.
- Se permite utilizarea unelei numai la exterior (adică nu în apropierea vreunui perete/zid sau a oricăror obiecte împrejmuite).
- Etichetele deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
- Lăsați unealta să se răcească înainte de a executa orice operații de întreținere, reglaje etc.
- Nu folosiți niciodată mașina când sunt alte persoane în preajmă.
- La introducerea materialului, acordați o atenție deosebită pentru a vă asigura că nu conține metale, pietre, sticle, cutii de tablă sau alte corpuri străine.
- Nu permiteți acumularea materialelor procesate în zona de evacuare; ar putea împiedica descărcarea corespunzătoare a mașinii, ceea ce va avea drept rezultat reculul materialelor prin gura de alimentare.
- Când efectuați operații de întreținere la unealta de tăiere, țineți minte că încă se mai poate mișca din cauza mecanismului de pornire, chiar dacă motorul nu este în funcțiune datorită mecanismului de interblocare al capacului.
- A nu se permite utilizarea mașinii de către copii.
- Purtați dispozitive de protecție pentru auz și ochelari de protecție. Purtați-le pe toată durata de funcționare a mașinii.
- Înainte de a pune mașina în funcțiune, verificați toate șuruburile, piulițele, bolțurile și alte elemente de prindere pentru a vă asigura că sunt fixe și că toate capacele și apărătorile sunt în poziție. Etichetele deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
- Conectați echipamentul la sursa de alimentare electrică numai prin intermediul unui întreruptor de putere la scurgeri electrice către pământ cu un curent declanșator de maxim 30 mA.

5. UTILIZARE CORECTĂ

- Tocătorul electric pentru resturi vegetale este destinat numai pentru tocarea resturilor vegetale. Puneți materialele biodegradabile, precum frunze, crengi, flori moarte etc. în gura pâlniei de alimentare.
- Mașina trebuie utilizată numai pentru destinația prescrisă. Orice altă utilizare se va considera utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul se va face răspunzător pentru orice pagubă sau vătămare corporală de orice fel rezultată din aceasta.
- Vă rugăm să rețineți că echipamentele noastre nu sunt destinate utilizării în aplicații comerciale, profesionale sau industriale ori echivalente și garanția pe care o oferim se va anula în aceste cazuri.

5. INSTALARE

Tocătorul de grădină este livrat neasamblat. Înainte de utilizare, trebuie să montați șasiul și roțile.

Urmați pas cu pas instrucțiunile de montare și folosiți-vă de imagini ca mijloc vizual de ghidare pentru asamblarea cu ușurință a mașinii.

Asamblarea axului și roților (figurile 3-10)

- Scoateți piulițele și șaibele de pe ax.
- Montați șasiul conform ilustrației din figurile 3-10.

7. OPERARE

Vă rugăm să respectați reglementările legale privind combaterea zgomotului în intervalele de funcționare, care pot varia de la oraș la oraș.

Conectarea mașinii la rețeaua electrică și punerea în funcțiune

- Conectați racordul de pe cablul de legătură al mașinii (prelungitor) la cablul electric (fig. 1/art.9).
- Mașina se poate pune în funcțiune (poziția „I”) și se poate opri (poziția „0”) folosind întrerupătorul de pornire/oprire (fig.1/art.11).



Notă: Mașina nu poate fi pusă în funcțiune dacă nu este alimentată cu tensiune electrică. Dacă se întrerupe alimentarea electrică, mașina se va opri automat (poziția „0” a întrerupătorului). Mașina nu va putea fi repusă în funcțiune până ce nu se restabilește alimentarea electrică și întrerupătorul de pornire/oprire este trecut în poziția „I”.

Protecție la suprasarcină (întreruptor de putere pe motor)

Motorul este protejat la suprasarcină de un întreruptor de putere la suprasarcină.

În timpul funcționării, brațul de comandă iese în afara carcasei întreruptorului la suprasarcină cu circa 4 mm. Dacă motorul este sub suprasarcină pe o perioadă îndelungată, întreruptorul la suprasarcină (fig.1/art.10) se va declanșa și va opri mașina. În acest caz, brațul de pe întreruptor va ieși în afara carcasei cu circa 8 mm, iar întrerupătorul de pornire/oprire va trece în mod automat în poziția „0”. După o așteptare de cel puțin 1 minut, se poate apăsa brațul de comandă al întreruptorului la suprasarcină și se poate trece din nou întrerupătorul de pornire/oprire în poziția „1” (pornire).

Dacă motorul nu intră în funcțiune, curățați jgheabul de evacuare.

Sfaturi practice

- Asigurați-vă că respectați instrucțiunile privind siguranța (vezi broșura furnizată).
- Purați mănuși de lucru, ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru auz.
- Materialul este tras în mod automat la interiorul tocătorului.

⚠ ATENȚIE! Bucățile lungi de material care ies în afara gurii pâlniei de alimentare pot zvâcni la tragerea în interiorul mașinii – păstrați o distanță sigură între dumneavoastră și mașină.

- Estimați cantitatea de material pe care o introduceți în gura pâlniei astfel încât să nu se colmateze.
- Dacă vreți să tocați materiale veștejite și umede care au stat în grădină timp de mai multe zile, introduceți-le alternativ cu crengi. Va ajuta la prevenirea înfundării pâlniei de alimentare cu materiale.
- Nu tocați deșeuri moi (de ex. resturi alimentare) – puneți-le direct în lada de compost.
- Crengile și frunzele încurcate trebuie mărunțite complet înainte de a reîncărca mașina cu materiale.
- Nu lăsați gura de descărcare să se înfunde cu materiale mărunțite – risc de acumulare.
- Nu acoperiți fantele de aerisire.
- Nu puneți în mașină materiale grele sau crengi groase în continuu. Cuțitul se poate bloca.
- Folosiți o tijă sau un cârlig pentru a scoate obiectele blocate din pâlnia de alimentare sau din gurile de descărcare.

Curățarea jgheabului de evacuare

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție pentru regim greu de lucru.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este pus în poziția „0”.
- Deconectați racordul de pe cablul de legătură al mașinii (prelungitor) de la fișa mașinii.
- Desfaceți șurubul de siguranță (fig.1/art.12) și apoi trageți în sus pâlnia de alimentare (fig.11).
- Curățați muchiile de tăiere ale cuțitelor, placa de tăiere și jgheabul de evacuare cu o perie sau pensulă. Scoateți bucățile de lemn sau alte obiecte care ar putea împiedica rotirea plăcii de tăiere.
- Închideți din nou pâlnia de alimentare și strângeți șurubul de siguranță.

Siguranța

Tocătorul este prevăzut la interior, pe carcasa motorului, cu un întrerupător de siguranță (fig. 12a/art. A). dispozitivul de comandă aferent (fig.13/art. F) se află pe pâlnia de alimentare.

Dacă pâlnia de alimentare nu este poziționată perfect sau dacă nu este împinsă pe carcasa motorului, întrerupătorul de siguranță se declanșează și împiedică funcționarea motorului. În cazul în care vă întâlniți cu această situație, deschideți pâlnia de alimentare conform procedurii descrise mai sus. Curățați cu atenție la interior. Închideți din nou pâlnia de alimentare conform descrierii de mai sus și, înainte de a repune în funcțiune mașina, asigurați-vă că pâlnia de alimentare este poziționată corect și că șurubul de siguranță este fixat bine.

⚠ ATENȚIE! Nu desfaceți NICIODATĂ șurubul de decuplare (fig.1/art. 12) fără să opriți mai întâi mașina din întrerupătorul de pornire/oprire (fig.1/art.11) și să deconectați racordul de pe cablul de legătură al mașinii (prelungitor) de la fișa mașinii.

8. ÎNLOCUIREA CABLULUI ELECTRIC

În cazul în care cablul electric al echipamentului este defect, trebuie înlocuit de producător sau de serviciul post-vânzări sau de către personal cu o calificare similară pentru evitarea pericolelor.

9. CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB

Scoateți întotdeauna ștecherul de rețea înainte de a începe orice operații de curățare.

Întreținere și depozitare

- Curățați mașina cu regularitate. Va ajuta menținere acesteia într-o condiție bună de funcționare și constituie baza unei durate lungi de viață.
- Mențineți fantele de aerisire curate în timpul lucrului.
- Curățați carcasa din plastic și alte piese din plastic cu un detergent blând de uz menajer și o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți.
- Nu curățați niciodată tocătorul prin pulverizarea de apă.
- Împiedicați pătrunderea apei la interiorul mașinii.
- Verificați ocazional șuruburile de prindere ale șasiului pentru gradul de strângere.
- Dacă nu veți folosi tocătorul pe un interval lung de timp, protejați-l de coroziune folosind un ulei ecologic.
- Depozitați-l într-o încăpere uscată.
- Depozitați-l astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- La finalizarea lucrului, trageți în față pâlnia de alimentare și curățați la interior. Folosiți o perie pentru îndepărtarea depunerilor de pe componentele metalice. Aplicați o peliculă subțire de ulei pe placa de tăiere și cuțitele curățate.
- La închiderea pâlniei de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță și șurubul de decuplare sunt curate.

Înlocuirea, ascuțirea și schimbarea cuțitelor

Cuțitele de pe placa de tăiere se pot înlocui. La înlocuire trebuie folosite numai piese originale pentru a fi siguri că întrunesc criteriile de calitate și siguranță aferente.

Rețineți: Din motive de siguranță, recomandăm executarea tuturor lucrărilor de ascuțire și înlocuire a cuțitelor la un atelier de specialitate.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție pentru regim greu de lucru.

- Fixați discul rotativ, astfel încât să nu se mai poată învârti (de exemplu prin blocarea cu o șurubelniță, vezi fig. 12b).
- Desfaceți cele patru șuruburi de prindere a cuțitelor și scoateți cuțitele.
- Fiecare cuțit se poate întoarce o dată pentru că sunt ascuțite la ambele capete. După aceea trebuie înlocuite cu altele noi.

Pentru asamblare, procedați în ordine inversă.

Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să furnizați următoarele date la comandarea pieselor de schimb:

- tipul mașinii
- numărul de articol al mașinii

10. GHID DE DEPANARE

Mașina nu funcționează	a) Curent electric lipsă la ștecăr b) Mașina este oprită c) S-a declanșat întreruptorul la suprasarcină d) Jgheab de evacuare blocat e) Pâlnia de alimentare nu este fixată pe carcasa motorului	f) Verificați cablul electric și siguranța fuzibilă g) Porniți mașina din întrerupător h) Apăsați dispozitivul de comandă al întreruptorului la suprasarcină i) Curățați jgheabul de evacuare j) Curățați la interior și strângeți șurubul de siguranță
Performanța la mărunțire nu este satisfăcătoare	k) Cuțite tocite	l) Întoarceți pe cealaltă parte, ascuțiți sau înlocuiți cuțitele
Calitate a performanței la mărunțire în scădere	m)Cuțite tocite	n) Întoarceți pe cealaltă parte, ascuțiți sau înlocuiți cuțitele

11. DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare:	230-240 V~/50 Hz
Putere de intrare:	2500 W(S6, 40%)
Viteză de ralanti n ₀ :	4050 rpm
Diametru ramuri:	max. 40 mm
Nivel presiune acustică L _{pA} :	88,3 dB(A), K=3 dB
Nivel putere acustică L _{wA} :	108,3 dB(A), K=3 dB
Greutate:	14,1 kg

Manualul utilizatorului este într-o versiune lingvistică specifică.

12. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Produs/brand: TOCĂTOR ELECTRIC DE RESTURI VEGETALE / FIELDMANN

Tip/model: FZD 4020-E.....230 V CA, 2500W, IP2

Acest produs îndeplinește următoarele directive:

Directiva CE Nr. 2006 / 95/CE pentru echipamente electrice de joasă tensiune

Directiva de Consiliu CE Nr. 2006/42/CE pentru mașini

Directiva CE Nr. 2004/108/CE pentru compatibilitate electromagnetică (EMC)

Directiva CE Nr. 2002/95/CE pentru RoHS

și normele:

EN 60335-1:/A13:2008

EN 13683:2003+A1:2009

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 60335-3-11:2000

Certificare CE:13

FAST CR, a.s. este autorizată să acționeze în numele producătorului.

Producător:

Fast ČR, a.s.,

Černokostelecká 2111, 100 00 Praga 10, Republica Cehă,

Cod fiscal: CZ26726548

În Praga, 14.11.2013

Nume: Ing. Zdenek Pech
Președintele Consiliului de Administrație

Semnătura:

*Ștampilă FAST CR, a.s.,
Semnătură ilizibilă*

13. SCOATEREA DIN UZ

Mașina și accesoriile sale sunt fabricate din materiale diverse, de ex. din metal și materiale plastice. Predați componentele deteriorate unui centru de colectare a deșeurilor. Informați-vă la autorităților locale respective.

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII LEGATE DE SCOATEREA DIN UZ A AMBALAJULUI ECHIPAMENTULUI

Scoateți din uz ambalajul utilizat într-un centru de colectare a deșeurilor din localitatea dvs.

SCOATEREA DIN UZ A ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Acest simbol lipit pe produse sau pe documentele originale semnifică faptul că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul casnic menajer. Pentru scoaterea adecvată din uz sau reciclare, predați aceste produse unor centre specializate de colectare. Sau, în mod alternativ, în anumite state din Uniunea Europeană sau alte state Europene, puteți returna produsele dvs. distribuitorului local, atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Scoaterea din uz corectă a acestui produs ajută la protejarea resurselor naturale și împiedică efectele negative asupra mediului cauzate de aruncarea necorespunzătoare a deșeurilor. Cereți autorităților locale sau centrelor de colectare a deșeurilor informații suplimentare. În conformitate cu reglementările naționale, scoaterea din uz incorectă a acestor tipuri de deșeurii poate fi sancționată.

Pentru companiile din statele Uniunii Europene

Dacă doriți să scoateți din uz aparatele electrice sau electronice, cereți distribuitorului sau furnizorului dvs. informațiile necesare.

Scoaterea din uz în alte state în afara Uniunii Europene.

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să scoateți din uz acest produs, cereți informațiile necesare despre metoda corectă autorităților dvs. locale sau distribuitorului.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE care i se aplică.

Modificările de text, design și specificații tehnice pot fi efectuate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a efectua astfel de modificări.